



MADE IN ITALY



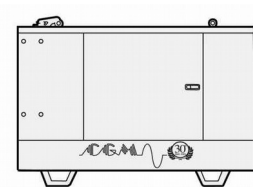
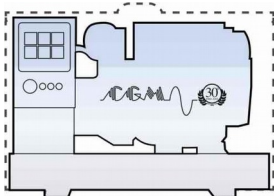
Potenza in continuo <i>Prime power</i> Potencia continua		Potenza in emergenza <i>Stand-by power</i> Potencia de emergencia	
kVA	kW	kVA	kW
<b>420</b>	<b>336</b>	<b>462</b>	<b>370</b>

AGG. MAY 2015

Condizioni ambientali <i>Environmental conditions</i> Conditions environnementales	
Temperatura – <i>Temperature</i> – Temperatura	40° C
Altitudine – <i>Height</i> – Altitud	1000 mslm
Umidità – <i>Humidity</i> – Humedad	60,00%



Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo  
*The images are only for demonstration purposes*  
*Las imágenes son puramente para fines de demostración*



PESO WEIGHT PESO	DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
3000	3450	1550	2100

PESO WEIGHT PESO	DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
4100	4850	1830	2550

**DATI TECNICI**  
**TECHNICAL DETAILS**  
**FICHA TECNICA**

**CGM z420F**

<b>Generali – General</b>	<b>Rumorosità (G.E. silenziato) – Sound level (silenced gen set) – Nivel de sonido (Generador insonorizado)</b> dB(A) 7mt	70
	<b>Giri/mn – Rpm – Rpm</b>	1800
	<b>Frequenza – Frequency – Frecuencia</b> Hz	60
	<b>"SERIES STAR" Tensione – Voltage – Voltaje</b> V	380 – 400 – 440
	<b>"PARALLEL STAR" Tensione – Voltage – Voltaje</b> V	200 – 208 – 220
<b>Motore – Engine – Motor</b>	<b>Motore – Engine – Motor</b>	FPT CURSOR13 TE3A
	<b>Normativa emissioni – Engine emissions standards – Normas de emisión del motor</b>	EU STAGE II
	<b>Potenza motore – Engine power – Potencia del motor</b> Hp (kW)	489 (360)
	<b>N. cilindri – Nr. of cylinders – N. Cilindros</b>	6 in linea – <i>in line</i> – lineal
	<b>Aspirazione – Aspiration – Aspiración</b>	Turbo – <i>Turbocharged</i> – Turbo
	<b>Raffreddamento – Cooling system – Enfriamiento</b>	Acqua – <i>Water</i> – Agua
	<b>Cilindrata – Displacement – Desplazamiento</b> cc	12880
	<b>Alessaggio x corsa – Bore x stroke – Taladro x carrera</b> mm	135 x 150
	<b>Regolatore di giri – RPM governor – Regulador de velocidad</b>	Elettronico – <i>Electronic</i> Electrónico
	<b>Precisione della regolazione – Governor precision – Precisión del regulador</b> %	1%
<b>Alimentazione – Alimentation</b>	<b>Tipo di carburante – Fuel type – Combustibile</b>	Diesel
	<b>Consumo – Consumption – Consumo @ 25%</b> L/h	-
	<b>Consumo – Consumption – Consumo @ 50%</b> L/h	55
	<b>Consumo – Consumption – Consumo @ 75%</b> L/h	78
	<b>Consumo – Consumption – Consumo @ 100%</b> L/h	98,1
	<b>Capacità del serbatoio – Tank capacity – Capacidad del tanque</b> L	400
	<b>Autonomia – Autonomy – Autonomía @100%</b> h	5,1
<b>Alternatore – Alternator</b>	<b>Alternatore – Alternator – Generator</b>	MARELLI MOTORI / MECC ALTE
	<b>N. di poli – Number of poles – Número de polos</b>	4
	<b>Tipo – Type – Tipo</b>	Senza spazzole – <i>Brushless</i>
	<b>Regolazione della tensione – Voltage regulation – Regulación de voltaje</b>	AVR
	<b>Precisione della tensione – Voltage precision – Precisión de voltaje</b> %	1%
<b>Diametro scarico – Diameter exhaust – Diámetro de descarga</b> mm	150	
<b>Tensione sistema elettrico – Voltage – Voltaje sistema eléctrico</b> V	24	

**QUADRO ELETTRICO MANUALE - ELECTRICAL MANUAL PANEL – CUADRO ELECTRICO MANUAL**



<p><b>Centralina RGK800 SA con multimetro (voltmetro, amperometro frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria).</b>  <b>Funzione test periodico, moduli di espansione EXP ed ingresso analogico programmabile.</b>  <i>RGK800 SA control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter).</i>  <i>Periodical test function, EXP expansion modules and analogic programmable input.</i>  Módulo de control RGK800 SA con multímetro (voltímetro, amperímetro, frecuencímetro, contador de horas y voltímetro de la batería). Función de prueba periódica, módulos de expansión EXP y entrada analógica programable.</p>
<p><b>Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Cassa en metal IP44</b></p>
<p><b>Interruttore magnetotermico</b>  <i>Magnetothermal switch</i>  Interrupitor magnetotérmico</p>
<p><b>Morsettiera di potenza – Power terminal – Terminal de potencia</b></p>
<p><b>Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protecciòn</b></p>
<p><b>Pulsante d'emergenza – Emergency button – Botòn de emergència</b></p>
<p><b>Galleggiante elettronico per interfaccia in centralina</b>  <i>Electronic floater for control unit interface</i>  Flotador electrònico para interfaz con el modulo de control</p>
<p><b>Allarmi e misurazioni pressione olio e temperatura acqua</b>  <i>Oil pressure and water temperature alarms and measurements</i>  Alarmas y mediciones presión del lubricante y temperatura del agua</p>

**QUADRO ELETTRICO AUTOMATICO – AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL – CUADRO ELECTRICO AUTOMATICO**

<p><b>Centralina RGK800 con multimetro (voltmetro, amperometro frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Caricabatteria, funzione test periodico e riferimenti di rete. Moduli di espansione EXP ed ingresso analogico programmabile.</b>  <i>RGK800 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Battery charger, periodical test function and mains measurements.</i>  <i>EXP expansion modules and analogic programmable input.</i>  Módulo de control RGK800 con multímetro (voltímetro, amperímetro, frecuencímetro, contador de horas y voltímetro de la batería). Cargador de batería, función de prueba periódica, mediciones de valores de red. Módulos de expansión EXP y entrada analógica programable.</p>
<p><b>Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Cassa en metal IP44</b></p>
<p><b>Interruttore magnetotermico</b>  <i>Magnetothermal switch</i>  Interrupitor magnetotérmico</p>
<p><b>Morsettiera di potenza – Power terminal – Terminal de potencia</b></p>
<p><b>Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protecciòn</b></p>
<p><b>Pulsante d'emergenza – Emergency button – Botòn de emergència</b></p>
<p><b>Galleggiante elettronico per interfaccia in centralina</b>  <i>Electronic floater for control unit interface</i>  Flotador electrònico para interfaz con el modulo de control</p>
<p><b>Allarmi e misurazioni pressione olio e temperatura acqua</b>  <i>Oil pressure and water temperature alarms and measurements</i>  Alarmas y mediciones presión del lubricante y temperatura del agua</p>





**CABINA SUPERSILENZIATA DA ESTERNO**  
**SUPERSILENT WEATHER PROOF CANOPY**  
**CARCASA INSONORIZAZADA**



**In acciaio, verniciata a polveri epossidiche RAL5015, per garantire un ottimale resistenza alla corrosione. Materiale fonoassorbente resistente al fuoco ad alto abbattimento acustico. Ottima accessibilità per manutenzioni ordinarie/straordinarie tramite robusti portelloni di accesso chiudibili con chiave. Marmitta silenziatrice residenziale interna alla cofanatura, grado di abbattimento 35dB(A) 4 ganci di sollevamento. Aspirazione aria dal basso lato opposto alla marmitta, espulsione aria lato marmitta sopra e sotto.**

**Steel structure, painted with epoxy dust RAL5015, with high resistance anti-corrosion. Acoustic material fire-resistant with high noise reduction. Optimal accessibility for ordinary/extraordinary maintenance through strong lockable doors. Muffler residential type inside the canopy with 35db reduction. 4 lifting hooks. Air intake from the opposite side of the muffler, Exhaust air from the muffler side above and below.**



**Estructura de acero , pintado con polvo epoxi RAL5015, con alta resistencia contra la corrosión . Material acústico resistente al fuego con grande reducción de ruido. Accesibilidad óptimal para mantenimiento ordinario y extraordinario a través de fuertes puertas con cerradura. Silenciador tipo residencial dentro la carcasa con reducción de 29 dB. 4 ganchos de elevación. Toma de aire desde el lado opuesto del silenciador. Escape de aire desde el lado del silenciador encima y por debajo.**

## OPTIONALS



**Quadro di commutazione automatica (ATS)**  
*Automatic transfer switch (ATS)*  
TTA

### Preriscaldamento

*Engine preheating system*  
Sistema de precalentamiento de motor



**Kit travaso carburante**  
*Automatic fuel transfer kit*  
Kit de transferencia automática de combustible

### Carrelli di traino lento o veloce

*Slow or fast towing trailer*  
Remolque lento o rápido



## FURTHER OPTIONS

- TANKS**
- Serbatoio maggiorato – *Bigger fuel tank* – Tanque aumentado
  - Cisterne da esterno – *External fuel tank* – Tanque auxiliar externo
  - Cisterne da interno – *Underground fuel tank* – Tanque auxiliar enterrada
  - Valvola limitatrice di carico serbatoio – *Load limiting valve* – Vòlvola limitadora de carga
- ELECTRIC PANEL**
- Interruttore differenziale – *Differential switch* – Interruptor diferencial
  - Prese aggiuntive – *Further sockets* – Enchufes auxiliares
  - Quadro di parallelo – *Parallel electric panel* – Cuadro de paralelo
  - Modem GSM – *GSM modem* – Mòdem GSM
  - Avvio con telecomando – *Remote control start* – Puesta en marcha a distancia
- GENERAL**
- Alternatore di altra marca – *Further alternator brand* – Generador de otra marca
  - Cabine di inferiore rumorosità – *Larger noise reduction canopy* – Carcasa màs silenciosa
  - Altre colorazioni – *Further colors* – Otros colores

MADE IN ITALY

C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.  
Via decima strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 – 674152  
Fax. 0039 0444 675384  
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734  
[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)  
[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)



C.G.M. Gruppi elettrogeni s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche al presente prospetto senza obbligo di preavviso alcuno  
C.G.M. Gruppi elettrogeni s.r.l. reserves the right to make changes to this prospectus without any prior notice  
C.G.M. Gruppi elettrogeni s.r.l. se reserva el derecho a realizar cambios en el presente folleto sin previo aviso